

- ١٢١٣ - أتريه : اذا هو . أصل بطال : أصل رديء .
- ١٢١٤ - كيال : أي الذين يشترون الحبوب ويكيلونها . يا مرا : يا امرأة . وهر : منفر . ابقرافه : يسبب الاشمنزاز والقرف لسامعه .
- ١٢١٥ - صبحا : اسم زوجة عبد الحميد موضوع الهجاء . نافدي : قادمة . ابجم : حراثة . واهبال : يتصاعد البخار من عرقها . كهنوتة : مأكرة . جردا : نحيفة . زقم : قم ممتد طويل ( زقم الكلب ) .
- ١٢١٦ - لمن : عندما . غنون : ارفعوا أصواتكم بالعد وأنتم تكيلون . حق القمع : ثمنه . جاك قاني : ولي مدبرا .
- ١٢١٧ - باره : جزء من أربعين من القرش التركي . الخلال : ما يخاط به كيس الحبوب من سلك أو عود .
- ١٢١٨ - ترن قرشك : ان قرشك اعتبر ثمنا للضيافة .
- ١٢١٩ - ايقدي وكافي : قدر من الاكل يكفينا ويسد حاجتنا .
- ١٢٢٠ - الكراديش : جمع كردوش وهو القرص من خبز الذرة البيضاء . ورق سح صافي : أي ضمة من الورق الخالص لانها بخلت عليهم حتى يرأس من الفجل الذي يضرب به المثل في الرخص فيقال عن الشيء الرخيص انه بسعر الفجل .
- ١٢٢١ - قلادة : قلادة من الخيش المحشو بالقش أو غيره توضع على رقبة البفلة وقت الحراثة . ع قد : على قياس اكتافها .
- ١٢٢٢ - ابتلافي : رخص شديد كما يحدث عند بيع سلعة تالفة .
- ١٢٢٣ - نفل : تافه ، حقير . باخس : خسيس ، رخيص . صبابة في الشح : يقطر بخلا .
- ١٢٢٤ - صدر : نزل . كانون : يشتد البرد والمطر في فلسطين في شهري كانون غزر : غزير .
- ١٢٢٥ - أي ان خدودها محمرة بدم شبابها كحمرة الورد .
- ١٢٢٦ - روس المباسم : الشفتين ، والمعنى أن قبلتها تغنيه عن الزاد ستة عشر شهرا .
- ١٢٢٧ - هي المسعدا : هي السعيدة . هوم الصدا : هوم ما يراكم على قلبها من العواطف والرغبات التي لا تتحقق .
- ١٢٢٨ - بدعي : أدعو الله أن يفعل بهم كذا وكذا . ادروب الخطير : طرق السفر . ويقان فلان خاطر أي مسافر .
- ١٢٢٩ - المعنى : تتمنى لو استطاعت أن تصنع لنفسها جناحين وتطير نحو زوجها قاطعة الفيافي والبحار الواسعة .
- ١٢٣٠ - ضاقت اخلاقنا : صار مزاجنا حادا . ويلاحظ أن الضاد هنا تلفظ ذالا .
- ١٢٣١ - نشفت ارياقنا : عذبنا كثيرا . سقت عليك الله : استخلفك بالله .
- ١٢٣٢ - من ما جيت : ان لم تأت . أدور الحرام : أفتش عن الاتصال الجنسي المحرم .
- ١٢٣٣ - التقصيرة : ما تلبسه المرأة على الجزء العلوي من جسدها فوق الفستان الحزام : الأزار .
- ١٢٣٤ - اخنسي : اسكتي ولا تأت بحركة تدل على أنك موجودة .
- ١٢٣٥ - يا خبر هالشوم : أي ما أتعس خبر الشؤم المتمثل في أن زوجها سيبقى في